



Consejo de Seguridad

Distr. general
20 de febrero de 2014
Español
Original: inglés

Carta de fecha 19 de febrero de 2014 dirigida a la Presidenta del Consejo de Seguridad por el Secretario General

De conformidad con la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de hacerle llegar la carta adjunta, de fecha 7 de febrero de 2014, remitida por el Secretario General Adjunto de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, Sr. Alexander Vershbow, por la que se transmite el informe trimestral sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre de 2013 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviese a bien señalar la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) BAN Ki-moon



Anexo

De conformidad con el párrafo 20 de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, adjunto a la presente un informe sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre de 2013.

Le agradecería que tuviese a bien transmitir este informe a los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Alexander **Vershbow**

Apéndice

Informe para las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo

Introducción

1. El presente informe sobre la Fuerza de Kosovo (KFOR) se transmite en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad y abarca el período comprendido entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre de 2013.
2. Al 31 de diciembre de 2013, el total de efectivos de la KFOR desplegados en el teatro de operaciones seguía siendo aproximadamente de 5.000.
3. El período del que se informa estuvo marcado por las elecciones municipales, cuya primera ronda se celebró los días 3 y 17 de noviembre y cuya segunda ronda tuvo lugar, junto a una repetición parcial en Zvečan, el 1 de diciembre de 2013.

Situación de la seguridad y operaciones

4. Durante el período del que se informa, la situación de la seguridad en el teatro de operaciones se mantuvo tranquila en la parte meridional de Kosovo y razonablemente estable en la parte septentrional. El entorno en que se desarrollaron las operaciones de la KFOR durante el período de que se informa estuvo determinado por la aplicación del acuerdo del 19 de abril de 2013, auspiciado por la Unión Europea y relativo a la normalización de las relaciones entre Belgrado y Pristina, incluida la campaña electoral para las elecciones municipales en todo Kosovo. En circunstancias tan positivas, la misión encomendada a la KFOR de contribuir a mantener un entorno seguro y velar por la libertad de circulación continuó formando parte del esfuerzo amplio realizado a nivel internacional.
5. El período previo a las elecciones fue, en general, tranquilo y estable, sin incidentes de seguridad importantes ni oposición violenta a la campaña electoral en su conjunto. La primera ronda de las elecciones municipales de Kosovo, celebrada el 3 de noviembre de 2013, se vio afectada por perturbaciones en tres mesas electorales en Mitrovica, que obligaron a que se repitiera la votación en esos emplazamientos el 17 de noviembre de 2013. Dado que el 3 de noviembre de 2013 no se alcanzó la mayoría necesaria en varios municipios, el 1 de diciembre de 2013 tuvo lugar una segunda ronda de votaciones en 25 municipios, así como una repetición parcial en Zvečan. La celebración de la segunda ronda de las elecciones locales transcurrió, por lo general, de forma pacífica y sin incidentes de seguridad importantes.
6. La KFOR, en calidad de equipo de respuesta terciario, siguió manteniendo su capacidad para prevenir perturbaciones tanto de la seguridad del entorno como de la libertad de circulación y responder eficazmente a las que pudieran producirse. Se concentró principalmente en la situación de la seguridad durante el período de elecciones municipales y trabajó en estrecha coordinación con la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX). La KFOR siguió preparada para intervenir de inmediato si la situación lo requiriese, especialmente en Mitrovica Norte y en Zvečan. Las fuerzas de la KFOR también tuvieron pleno conocimiento de la situación en el resto de municipios de la parte meridional de Kosovo mediante

un sistema establecido de patrullas y fuerzas de reacción. Aparte de la primera ronda de las elecciones, en la que se produjeron perturbaciones en tres mesas electorales en Mitrovica, no fue necesario realizar intervenciones directas de la KFOR en el periodo de que se informa.

7. Tras el resultado de los grupos de trabajo sobre la aplicación del acuerdo auspiciado por la Unión Europea, la recaudación de impuestos en los puestos fronterizos 1 y DOG 31 en la parte septentrional de Kosovo comenzó según lo previsto y sin incidentes el 14 de diciembre de 2013.

Resumen

8. Durante el período de que se informa, la KFOR, en calidad de equipo de respuesta terciario, ha contribuido a mantener un entorno seguro y a garantizar la libertad de circulación en estrecha coordinación con la EULEX y la Policía de Kosovo. La estrecha coordinación sobre el terreno entre la KFOR, la EULEX y la Policía de Kosovo resultó de gran eficacia para apoyar a la OSCE durante las recientes elecciones municipales, lo que demostró la capacidad de estas tres entidades para supervisar de cerca la situación de la seguridad, mantener una posición disuasoria apropiada y reaccionar rápida y decisivamente cuando es necesario.
